GLOBE TO GLOBE

37 LANGUAGES

37 PLAYS

21 APRIL - 9 JUNE 2012
Shakespeare's coming home

‘O for a muse of fire…’ says the chorus in Henry V, inviting the listener to travel with him in a voyage of imagination. And the wild journeys of his plays, first travelled in English, soon multiplied into many fresh journeys, in a whole host of different tongues.

We are bringing together artists from all over the globe, to enjoy speaking these plays in their own language, in our Globe, within the architecture Shakespeare wrote for. The artists will play the Globe way – telling stories through the word and the actor, complemented by costumes, music and dance – and will complete each play within two-and-a-quarter hours (we hope).

We are offering a selection of athletic ticket offers. There will be special prices for anyone who can complete the Globe biathlon, triathlon, pentathlon, heptathlon, decathlon, marathon (that’s 26), and an Olympian ticket offer for anyone who wants to see the lot. If you’re prepared to stand, you can see every play of Shakespeare’s, each in a different language, for only £100.

The Globe to Globe festival will be a carnival of stories. There are inspirational stories – companies who work underground and in war zones; momentous stories – the first ever visit to these shores of some of the world’s most prestigious national theatres; and returning stories – groups which have already wowed audiences at the Globe, in the Barbican and in the West End, coming back for more.

Many of the world’s greatest directors, over six hundred actors from all nations; and audiences from every corner of our polyglot community, will assemble to celebrate the stories, the characters and the relationships, which are etched into all of us. Shakespeare is the language which brings us together better than any other, and which reminds of our almost infinite difference, and of our strange and humbling commonality.

And above all there are the plays themselves, plays which have travelled far and wide, and which on their travels have midwifed new theatre cultures, spread light and laughter, and helped nations, new and old, to define themselves.

A Globe beside the Thames is where many of these plays began their extraordinary journey. Another Globe beside the Thames is delighted to be bringing these plays, dressed in the clothes of many peoples, back home…

Please come and join us.

Dominic Dromgoole – Artistic Director
Tom Bird – Festival Director
**Vakhtangov Theatre**
Moscow | Russian

The Vakhtangov, on the Arbat, is at the heart of Moscow both geographically and theatrically. From humble beginnings in 1913, this company, which began in basements and front rooms, grew to inhabit one of Moscow’s most beautiful theatres. Always following the twin influences of Meyerhold and Stanislavsky, of spectacle and psychological truth, it has created many of Russia’s most respected productions. This is their first visit to the UK.

**DATE & TIME**
Tuesday 24 April, 2.30pm & Wednesday 25 April, 7.30pm

---

**Isango Ensemble**
Cape Town | IsiZulu, IsiXhosa, SeSotho, Setswana, Afrikaans, South African English

The unique and much-loved Isango Ensemble from Cape Town kick proceedings off with a carnival interpretation of this great narrative poem. Isango have already enchanted audiences in the West End with their re-imagining of *The Mysteries – Yimimangaliso* and *The Magic Flute – Impempe Yomlingo*. They will bring the same modern African sensibility, brimming over with song and dance, to Shakespeare’s great story of seduction and loss of innocence.

**DATE & TIME**
Saturday 21 April, 2.30pm & 7.30pm & Sunday 22 April, 6.30pm

---

**Ngākau Toa**
Auckland | Maori

The dramatic festivities open with the group who have travelled furthest. Rawiri Paratene (star of *Whale Rider*) has assembled New Zealand’s best Maori actors for a production of *Troilus and Cressida*. In an exquisite translation by Te Haumiata Mason, the production will incorporate many aspects of Maori culture; the haka (warrior dance) and waiata (song), especially created by the best composers and choreographers of Aotearoa. Ti hei mauriora!

**DATE & TIME**
Monday 23 April, 7.30pm & Tuesday 24 April, 7.30pm

---

**Bitter Pill**
Nairobi | Swahili

An exuberant, African take on Shakespeare’s comedy of failed courtship, Bitter Pill bring their version of *The Merry Wives of Windsor* from Nairobi to London. Full of laughter and fun, this production, celebrating the wit and independence of urban African women, first played at the Harare International Festival of Arts in Zimbabwe, before travelling north to engage with the sun-soaked joys of the Swahili language.

**DATE & TIME**
Wednesday 25 April, 2.30pm & Thursday 26 April, 7.30pm
National Theatre of Greece
Athens | Greek
The National Theatre of Greece are no strangers to London: Dimitris Rondiris’ productions of Hamlet and Electra played at His Majesty’s Theatre in 1939, and the company was a regular in the World Theatre Seasons at Aldwych in the 1960s and 1970s. Like Pericles, they have finally returned - with twelve of Greece’s leading actors - to tell this story of wild wanderings around the Mediterranean basin, and their redemptive conclusion.

**DATE & TIME**
Thursday 26 April, 2.30pm & Friday 27 April, 7.30pm

---

Company Theatre
Mumbai | Hindi
Fresh from touring their radical Hamlet: The Clown Prince into the Hackney Empire, the Company Theatre return to London with a new interpretation of Twelfth Night for the Globe. Atul Kumar, their artistic director, is trained in the traditional Indian dance and martial art forms of Kathakali and Kalerippayattu, and is delighted to return to the UK with the company’s vibrant production of this comic classic.

**DATE & TIME**
Friday 27 April, 2.30pm & Saturday 28 April, 7.30pm

---

National Theatre of China
Beijing | Mandarin
This momentous occasion will be the National Theatre of China’s first visit to the UK. The company, which stages work in three different performance spaces in Beijing, works with the finest playwrights and directors in China. Their trailblazing productions show the new face of 21st century Chinese theatre. This production of Shakespeare’s wicked horror-show of power and paranoia, will be directed by the National’s Associate Director, Wang Xiaoying.

**DATE & TIME**
Saturday 28 April, 2.30pm & Sunday 29 April, 1.30pm & 6.30pm

---

Yohangza Theatre Company
Seoul | Korean
Yohangza means ‘voyager’, and this groundbreaking company has travelled all over the world since its inception in 1997. Their performance combines music, mime, song and dance to create an exhilarating adaptation of Shakespeare’s inventive and glittering comedy. Focusing on the story of the four mortal lovers and the spirits of the east Asian forest, Shakespeare’s characters burst onto the stage with a fresh, eastern vibrancy.

**DATE & TIME**
Monday 30 April, 7.30pm & Tuesday 1 May, 7.30pm

---

National Theatre of Greece
Athens | Greek

φοβού τον τύραννο όταν σε φιλά
‘Tis time to fear when tyrants seem to kiss.’

---

Richard III

A horse! A horse! My kingdom for a horse!

---

Company Theatre
Mumbai | Hindi

इश्क की खुराक है अगर गाँव-जाना, तो बजाएं रहो
‘If music be the food of love, play on.’

---

A Midsummer Night’s Dream

The course of true love never did run smooth.”
Where else but from Rome for Julius Caesar? In a sparse new translation by prizewinning playwright Vincenzo Manna, Andrea Barraco’s Julius Caesar is set in a dreamlike yet contemporary Rome. The production opened in the ancient, haunting theatre in Gualtieri in the north of Italy, and will perform at the prestigious Teatro di Roma prior to the Globe.

**Tang Shu-wing Theatre Studio**
**Hong Kong | Cantonese**

The hybrid culture of Hong Kong informs this production of Shakespeare’s grisliest play from the eminent Hong Kong director’s outstanding and groundbreaking troupe. Described as the ‘alchemist of minimalism theatre’, Tang Shu-wing works with simple staging, voice and movement, to release the energies of classic texts. His ensemble has toured to Singapore and the US, and the Globe to Globe festival is its first visit to the UK.

**The South Sudan Theatre Company**
**Juba | Juba Arabic**

In April 2011, after more than 50 years of violent struggle, the Republic of South Sudan became the world’s newest country. The South Sudan Theatre Company’s Cymbeline, the first ever adaptation of Shakespeare into Juba Arabic, draws on the performance traditions of the horn of Africa. Led by the renowned writer Taban Lo Liyong, the adaptation draws on local accents, modern slang and myth, to create a show that resonates with contemporary life and politics in South Sudan.

**Ashtar Theatre**
**Ramallah | Palestinian Arabic**

Ashtar is a dynamic Palestinian theatre company with a global perspective, founded in Jerusalem in 1991. In 2010 the group performed The Gaza Monologues, a series of stories told by the young people of Gaza – an unprecedented theatrical project involving thousands of people and 44 theatre groups from around the world. This vital theatre bring their direct storytelling style to Shakespeare’s great masterpiece of dislocation.

---

**Julius Caesar**

*Giulio Cesare*

### DATE & TIME
**Tuesday 1 May, 2.30pm & Wednesday 2 May, 7.30pm**

**Richard II**

### DATE & TIME
**Thursday 3 May, 2.30pm & Friday 4 May, 7.30pm**

**Cymbeline**

### DATE & TIME
**Wednesday 2 May, 2.30pm & Thursday 3 May, 7.30pm**

---

"If one good deed in all my life I did, I do repent it from my very soul."

"Golden lads and girls all must, as chimney-sweepers, come to dust."

"Let’s talk of graves, of worms and epitaphs."

"Friends, Romans, countrymen, lend me your ears."

"Kulu walad wa biniya al fi fouq lazim, ze nas al gi nedifo madakhin, kede oumon tala ghubar"

"If one good deed in all my life I did, I do repent it from my very soul."

"Golden lads and girls all must, as chimney-sweepers, come to dust."

"Let’s talk of graves, of worms and epitaphs."

"Friends, Romans, countrymen, lend me your ears."

"Kulu walad wa biniya al fi fouq lazim, ze nas al gi nedifo madakhin, kede oumon tala ghubar"
Q Brothers
Chicago Shakespeare Theater
Richard Jordan Productions
Chicago | Hip Hop

A fresh urban take on Shakespeare’s tragedy spun out, smashed up and lyrically rewritten over original beats. The Q Brothers are America’s leading re-interpreters of Shakespeare through hip hop. They return to London following their award-winning international tours of Bombitty of Errors and Funk It Up About Nothin’. The CST is dedicated to creating and producing classic productions that unlock Shakespeare’s work for audiences from all walks of life.

DATE & TIME
Saturday 5 May, 2.30pm & Sunday 6 May, 1.30pm & 6.30pm

I hate the bastard, hate the Moor, I hate his rhymes, I hate his whore.

Teatr im. Kochanowskiego
Opole | Polish

Raves and binges lighten the nights in Maja Kleczewska’s Dunsinane. In this sharply modern production which echoes the films of Lynch and Almodovar, transvestites, addicts and tracksuited gangsters wander the corridors and teeter on the brink of sanity. The Kochanowski Theatre is situated in Opole, once home of the theatrical visionary Jerzy Grotowski, and this pop culture interpretation continues a 21st century tradition of great Polish Macbeths in London.

DATE & TIME
Tuesday 8 May, 2.30pm, Wednesday 9 May, 7.30pm & Thursday 10 May, 2.30pm

Dhaka Theatre
Dhaka | Bangla

From a land constantly troubled by water, enter Shakespeare’s mariners, wet and speaking Bangla. As well as pioneering new Bangladeshi drama, the Dhaka Theatre, Bangladesh’s most prominent theatre group, has staged The Merchant of Venice and Brecht’s The Resistable Rise of Arturo Ui. Often called Bengali, Bangla is one of London’s most widely spoken languages.

DATE & TIME
Monday 7 May, 7.30pm & Tuesday 8 May, 7.30pm

‘We are such stuff as dreams are made on.’

Dai varume vakatendeka, dai vakarurama semukakala!

‘O heaven, were man but constant, he were perfect.’

Two Gents Productions
Harare / London | Shona

A two-man Zimbabwean riot of love, friendship and betrayal. From Verona to Milan, via Harare and Bulawayo, two great friends, Valentine and Proteus, vie for the love of the same woman. In a triumphantly energetic ‘township’ style, Denton Chikura and Tonderai Munyevu slip into all of the play’s fifteen characters – from amorous suitors to sullen daughters, depressed servants and even a dog - in this new, specially-commissioned translation.

DATE & TIME
Wednesday 9 May, 2.30pm & Thursday 10 May, 7.30pm
HENRY VI
A NEW BALKAN TRILOGY

THESE ELECTRIFYING PLAYS ABOUT ENGLAND’S FIRST GREAT CIVIL WAR ARE HERE PRESENTED AS AN EPIC AND Sweeping balkan trilogy featuring national theatres from serbia, ALBANIA AND MACEDONIA.

National Theatre (Belgrade) in Association with Laza Kostic Fund
Belgrade | Serbian
Nikita Mihovjevic has directed in Sweden, the USA, and Greece and is the former Artistic Director of the celebrated BITEF festival – the most significant cultural forum in modern Serbia. He makes his debut in the UK with this thrilling drama of political scheming and military heroics.

HEnri šesti , prvi deo

OD SVIH PORIVA NISKIH , STRAH JE NAJGNUSNIJI
‘Of all base passions, fear is the most accursed.’

National Theatre of Bitola
Bitola | Macedonian
The third part of the Balkan trilogy is infused with live music, as traditional Macedonian songs punctuate the bloody action. This grand drama of civil war is given new life for the Globe by the National Theatre of Bitola, who staged the first play in the Macedonian language following the liberation of the country from the Axis Powers in 1944.

HENRI VI , TRET DEO

National Theatre of Albania
Tirana | Albanian
Since the early days of the new republic, the National Theatre of Albania has opened its repertoire to foreign plays, and experimented with forbidden authors. In the past ten years they have performed plays from Albania and elsewhere to wide acclaim. Director Adonis Filipi will direct Shakespeare’s great meditation on riot and rebellion.

E para gjë qe duhet te bejmë, te heqim qafe te gjithë avokatet
‘The first thing we do, let’s kill all the lawyers.’

HENRY VI: PART 2

Friday 11 May,
7.30pm & Sunday
13 May, 12.30pm

HENRY VI: PART 1

Saturday 12 May,
2.30pm & Sunday
13 May, 4.00pm

HENRY VI: PART 3

Saturday 12 May,
7.30pm & Sunday
13 May, 7.30pm
Compañía Nacional de Teatro
Mexico City | Mexican Spanish

Created in 1977, the National Theatre is one of Mexico’s leading cultural institutions. Under Artistic Director Luis de Tavira, the company stages classics, new Mexican plays and contemporary drama from around the world. This new production of Shakespeare’s great dramatisation of madness in the land and mayhem in the pub, is directed by the electrifying young director Hugo Arrevillaga.

Ezkafka Espacio Teatral
Buenos Aires | Argentine Spanish

Ruben Szuchmacher, one of Argentina’s most influential and controversial directors, brings a new production of this elegiac and funny masterpiece. A celebrated defender of the theatre’s freedom from the state, his work combines the richness of Shakespeare’s texts with a simple theatrical aesthetic. His approach has won him great acclaim as one of the most admired Shakespearean artists in South America.

Belarus Free Theatre
Minsk | Belarusian

Belarus Free Theatre was founded in March 2005 by husband and wife team Nicolai Khalezin and Natalia Kaliada, and joined by Vladimir Scherban. Their performances in Belarus are held secretly, in small private apartments, the location of which, due to the risk of persecution, must constantly be changed. Despite suffering every form of intimidation and harassment, BFT continue to produce great theatre that is recognised internationally.

Gabriel Sundukyan
National Academic Theatre
Yerevan | Armenian

Shakespeare has always had a strong influence in the Caucasus, and nowhere more powerfully than in Armenia. Poets, playwrights, actors and audiences have all lived and worked within his generous shade, and he has proven an enduring symbol of freedom in times of oppression. Many great actors and directors have emerged from Armenia to go on to great international success, and this is the first visit of their national theatre to the UK.

Henry IV:
Enrique IV, Primera Parte

Henry IV:
Enrique IV, Segunda Parte

KING JOHN

KING LEAR

Кароль Лір

DATE & TIME
Monday 14 May, 7.30pm & Tuesday 15 May, 2.30pm

DATE & TIME
Tuesday 15 May, 7.30pm & Wednesday 16 May, 2.30pm

DATE & TIME
Wednesday 16 May, 2.30pm & Thursday 17 May, 7.30pm

DATE & TIME
Thursday 17 May, 2.30pm & Friday 18 May, 7.30pm

‘The better part of valour is discretion.’

‘We have heard the chimes at midnight.’

‘The better part of valour is discretion.’

‘We have heard the chimes at midnight.’

‘Nothing will come of nothing.’

‘Nothing will come of nothing.’

‘Mad world! Mad kings! Mad composition!’

‘Mad world! Mad kings! Mad composition!’

‘Mad world! Mad kings! Mad composition!’

‘Mad world! Mad kings! Mad composition!’

Hemos escuchado las campanas de la medianoche

‘La mejor parte del valor es la discreción’

‘The better part of valour is discretion.’

‘We have heard the chimes at midnight.’

‘The better part of valour is discretion.’

‘We have heard the chimes at midnight.’
THE PLAY’S THE THING
<table>
<thead>
<tr>
<th>Theatre/Company</th>
<th>Region</th>
<th>Language</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Marjanishvili Theatre</td>
<td>Tbilisi</td>
<td>Georgian</td>
<td>One of the most revered theatres in Georgia, itself one of the world’s great theatre cultures, the Marjanishvili, founded in 1928, appears regularly at theatre festivals all over the world. This new production of <em>As You Like It</em> is helmed by the company’s Artistic Director Levan Tsuladze (founder of the Basement Theatre in Tbilisi), known for his energetic, high-tempo and wildly imaginative productions of European classics.</td>
</tr>
<tr>
<td>Chiten</td>
<td>Kyoto</td>
<td>Japanese</td>
<td>This renowned company from Kyoto works under the direction of one of Japan’s most imaginative artists, Motoi Miura. Known for its minimalist vision, this company produces an expressive theatre rooted in the exploration of words, sound and the human body. Celebrated for their work on Chekhov, which has proved highly successful in Russia, they are now bringing their vision of Shakespeare to England for the first time.</td>
</tr>
<tr>
<td>Grupo Galpão</td>
<td>Belo Horizonte</td>
<td>Brazilian Portuguese</td>
<td>Perhaps the Americas’ most famous production of the most famous play ever, Grupo Galpão’s carnivalesque <em>Romeo and Juliet</em> returns to the Globe with its thrilling mix of circus, music, dance and Brazilian folk culture. The only festival participants to have played at Shakespeare’s Globe before, they bring the promise of a cavalcade of passion.</td>
</tr>
<tr>
<td>Deafinitely Theatre</td>
<td>London</td>
<td>British Sign Language</td>
<td>By translating the rich, pun-riddled text of <em>Love’s Labour’s Lost</em> into the physical language of BSL, Deafinitely Theatre create a new interpretation of Shakespeare’s comedy, accessible to theatregoers of all backgrounds. Deafinitely, who have worked at the Soho Theatre and the Tricycle Theatre, aim to build a bridge between deaf and hearing worlds by performing to both groups as one audience. This is the first time this has been attempted with a full Shakespeare play.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**As You Like It**

*All the world’s a stage.*

**Romeo & Juliet**

*A plague o’ both your houses.*

**Love’s Labour’s Lost**

‘What is the city but the people?’

**Coriolanus**

‘A plague o’ both your houses.’

**DATE & TIME**

*Marjanishvili Theatre*

Friday 18 May, 2.30pm & Saturday 19 May, 7.30pm

*Chiten*

Monday 21 May, 7.30pm & Tuesday 22 May, 7.30pm

*Grupo Galpão*

Saturday 19 May, 2.30pm, Sunday 20 May, 1.30pm & 6.30pm

*Deafinitely Theatre*

Tuesday 22 May, 2.30pm & Wednesday 23 May, 7.30pm
Arpana
Mumbai | Gujarati
Arpana mix live music, dance and acting in the style of the Bhangwadi theatre that originally catered for an audience of daily wage labourers in the 19th century. Since 1985 the company has staged many productions in Mumbai and across India, in a range of spaces including school yards, restaurants and public gardens. This bittersweet comedy will be their first production in the UK.

DATE & TIME
Wednesday 23 May, 2.30pm & Thursday 24 May, 7.30pm

Theatre Wallay
Lahore | Urdu
Theatre Wallay presents a new production of The Taming of the Shrew, starring the Lahore screen and stage star Nadia Jamil as Katherine. Navid Shahzad’s production, rich in colour and energy, explores the difficulties encountered by modern Pakistani women. With live singers and musicians, a thrilling bhangra jig rounds off this uplifting version of the first romcom.

DATE & TIME
Friday 25 May, 2.30pm & Saturday 26 May, 7.30pm

Renegade Theatre
Lagos | Yoruba
The Renegade Theatre initiated the Theatre@Terra project in 2007, where plays were produced twice every Sunday in Lagos without interruption for three-and-a-half years - a feat unparalleled in modern Nigeria. The company’s patron is the Nobel Laureate Wole Soyinka. Yoruba folk tales inform this magical new production where Leontes becomes Sango, the God of Thunder, and Hermione is Oya, the Warrior Spirit of the Wind.

DATE & TIME
Thursday 24 May, 2.30pm & Friday 25 May, 7.30pm

Yipratalamaz zaman orun gizelliğini Solduramaz rengini bozamaz ahengi
‘Age cannot wither her, nor custom stale Her infinite variety’

Oyun Atölyesi
Istanbul | Turkish
In 1999, Haluk Bilginer, an Istanbul star of stage and screen, built the pioneering Oyun Atölyesi. It has since become the leading light of the Turkish theatre scene, staging a thrilling and diverse programme, including Timon of Athens, Macbeth and Othello. Haluk returns to the UK as Antony in this new production, which also features Zerrin Tekindor as Cleopatra, and Globe regular Kevork Malikyan, as Enobarbus.

DATE & TIME
Saturday 26 May, 2.30pm & Sunday 27 May, 1.30pm & 6.30pm
**Habima National Theatre**
**Tel Aviv | Hebrew**

The Habima is the centre of Hebrew-language theatre worldwide. Founded in Moscow after the 1905 revolution, the company toured the world before eventually settling in Tel Aviv in the late 1920s. Since 1958, they have been recognised as the national theatre of Israel. This production, of one of Shakespeare’s most controversial and most human plays, marks their first visit to the United Kingdom.

---

**Roy-e-Sabs**
**Kabul | Dari Persian**

Roy-e-Sabs is a theatrical miracle. In 2005, the group performed *Love’s Labour’s Lost* in an ancient garden in war-ravaged Kabul, close to where the founder of the Mughal Empire lies buried. The controversial production saw men and women acting together, the women occasionally not wearing headscarves, and lovers holding hands – truly audacious things to rehearse and perform in modern Afghanistan. For the first time, they are leaving Kabul to come to the Globe with a new production of *The Comedy of Errors*.

---

**Rakatá**
**Madrid | Castilian Spanish**

In 1533, the Spanish were enraged by Catherine of Aragon’s divorce from Henry VIII. Eighty years later, Shakespeare engaged with the subject in his last play. Now four hundred years later, Rakatá, Madrid’s premier young classical company, re-imagine this play from a Spanish perspective, with the thrilling clarity they bring to their productions of Spanish Golden Age work.

---

**Bremer Shakespeare Company**
**Bremen | German**

In 1993 Bremer Shakespeare Company performed *The Merry Wives of Windsor* on the building site of the Globe Theatre. They have staged over 40 Shakespeare productions in their home on the western bank of the Weser in Bremen, and have toured throughout Europe and Asia. Nineteen years after *The Merry Wives*, they return with a bold, wild and bouncy production of *Timon of Athens*, the perfect play for our times.

---

**The Merchant of Venice**

‘If you prick us, do we not bleed?’

Date & Time
Monday 28 May, 7.30pm & Tuesday 29 May, 7.30pm

**The Comedy of Errors**

‘Let’s go hand in hand, not one before another’

Date & Time
Wednesday 30 May, 2.30pm & Thursday 31 May, 7.30pm

**Henry VIII**

‘Men’s evil manners live in brass, their virtues we write in water’

Date & Time
Tuesday 29 May, 2.30pm & Wednesday 30 May, 7.30pm

**Timon of Athens**

‘Nothing emboldens sin so much as mercy.’

Date & Time
Thursday 31 May, 2.30pm & Friday 1 June, 7.30pm
In the Cartoucherie de Vincennes outside Paris, sits a bold and enterprising venue, the Théâtre de la Tempête. Clément Poirée’s Hypermobile company are one of the principal groups who give this theatre its impressive reputation. Poirée’s new production, running at la Tempête in winter 2011, is a bittersweet take on Much Ado About Nothing, set amid the hypertensions of an Italian restaurant.

The festival closes, and our own season begins, with a Globe production of Shakespeare’s spine-tingling masterpiece of the turbulence of war, and the art of peace. The play which opened the first, and our new, Globe with the words ‘O, for a Muse of fire...’ celebrates the power of English, or any other language, to summon into life courts, pubs, ships and battlefields, within the embrace of ‘the wooden O’.

Legendary Lithuanian director Eimuntas Nekrosius’ Hamlet is one of the most celebrated Shakespearean productions of our age. It has toured the world and is now coming to London for the first time. Nekrosius’ work, universally regarded as a new chapter in theatre history, engages with the sheer diversity of human nature, at once funny and violent, visceral and light-hearted, and always deeply compelling.

Henry V will continue throughout the Globe Theatre 2012 Season. Further dates and information for performances after 9 June will be announced in January 2012.
HOW TO BOOK

BY PHONE
020 7401 9919

ONLINE (Transaction fee applies)
SHAKESPEARESGLOBE.COM

BY POST
Postal bookings should be sent to:
Shakespeare’s Globe Box Office
21 New Globe Walk, London SE1 9DT
Cheques should be made payable to
The Shakespeare Globe Trust. Please leave the
amount open, stating an upper limit. If paying
by credit card or debit card, please include the
billing name and address of the card holder, the
card number, expiry date and (if applicable)
the start date and issue number. We accept
American Express, Mastercard, Visa and
Maestro.

ACCESS INFORMATION
Tel: 020 7902 1409 Fax: 020 7902 1401
10am-5pm Monday – Friday
access@shakespearesglobe.com
An access guide is available in large print.

DELIVERY CHARGE
All mailed tickets are subject to a postal charge
of £1.50 (UK) or £2.50 (groups and overseas).

REFUNDS
Shakespeare’s Globe cannot give refunds
on any ticket sold.

EXCHANGES
Shakespeare’s Globe can exchange tickets for
another production during Globe to Globe on
condition that we receive the tickets at least
28 days before the performance. There is an
administration fee of £2 per ticket, free for
Friends of Shakespeare’s Globe.

PLEASE NOTE
All offers and discounts are subject to
availability and cannot be claim retrospectively
or be used in conjunction with any other offer.
Multibuy discounts and the Rewards Passport
are applicable to seated tickets only. Discounts
only be claimed for performances of Henry
V on 8 and 9 June. No refunds or exchanges will
be due on previous transactions.

PRICES
Yard (standing) £5
Lower/Middle/Upper Galleries (seated)
£10, £15, £25, £35
Seating plans vary for each performance; for
details please ask Box Office staff or consult
online seating plans at the time of booking.
Please note that there is no seat in the theatre
from which the view is not obscured at
some point.

CONCESSIONS
Under 18s £3 off all seats.
Disabled patrons Half-price seats for disabled
patrons plus one companion if required.
Under 3s free

FAMILY RATE
Top-price tickets £120
Family – two adults, two under 18s or one adult,
three under 18s.

GROUP BOOKINGS
Book ten seated tickets and get one
additional ticket free.
Tickets must be for the same performance. Please
note there is limited availability for groups in all
areas of the theatre. For groups including students
aged under 18 a ratio of one adult per ten students
is required. Adults must remain with their group
throughout the performance.

SPECIAL OFFERS
YARD OLYMPIAN
See all 38 productions, with the best view in
the house, for just £100 (saving up to £90).
This special ticket gives you access to all
matinees during the festival plus one
evening performance of Troilus & Cressida,
A Midsummer Night’s Dream, The Tempest, Henry
IV Part 2, Coriolanus and The Merchant of Venice.

MULTIBUYS AND REWARDS PASSPORT
Book for more than one show at the same
time to qualify for a multibuy discount. With a
Rewards Passport you can also collect stamps
to claim further bonuses. For more information
please ask at Box Office or see the website.

<table>
<thead>
<tr>
<th>MULTI-BUY</th>
<th>SHOWS</th>
<th>DISCOUNT %</th>
<th>REWARD</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>BIATHLON</td>
<td>2</td>
<td>5</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>TRIATHLON</td>
<td>3</td>
<td>10</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>PENTATHLON</td>
<td>5</td>
<td>15</td>
<td>Free drink</td>
</tr>
<tr>
<td>HEPTATHLON</td>
<td>7</td>
<td>20</td>
<td>Backstage tour</td>
</tr>
<tr>
<td>DECATHLON</td>
<td>10</td>
<td>25</td>
<td>DVD of Globe Theatre production</td>
</tr>
<tr>
<td>MARATHON</td>
<td>26</td>
<td>35</td>
<td>Drinks reception</td>
</tr>
<tr>
<td>OLYMPIAN</td>
<td>38</td>
<td>50</td>
<td>Signed copy by all festival participants of complete works in English</td>
</tr>
</tbody>
</table>

GLOBE TO GLOBE 2012 | 27
### SCHEDULE

#### OPENING WEEKEND: 21 - 22 APRIL

<table>
<thead>
<tr>
<th>Mon 16</th>
<th>Tue 17</th>
<th>Wed 18</th>
<th>Thu 19</th>
<th>Fri 20</th>
<th>Sat 21</th>
<th>Sun 22</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>VENUS &amp; ADONIS</td>
<td>IsiZulu / IsiXhosa, SeSotho, Setswana, Afrikaans, South African English</td>
<td>Matinee</td>
<td>Evening</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>OTHELLO</td>
<td>Hindi / Company Theatre</td>
<td>Matinee</td>
<td>Evening</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>MEASURE FOR MEASURE</td>
<td>Russian / Vakhtangov Theatre</td>
<td>Matinee</td>
<td>Evening</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>THE MERRY WIVES OF WINDSOR</td>
<td>Swahili / Bitter Pill</td>
<td>Matinee</td>
<td>Evening</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>PERICLES</td>
<td>Greek / National Theatre of Greece</td>
<td>Matinee</td>
<td>Evening</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>TWELFTH NIGHT</td>
<td>Hindi / Company Theatre</td>
<td>Matinee</td>
<td>Evening</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>RICHARD III</td>
<td>Mandarin / National Theatre of China</td>
<td>Matinee</td>
<td>Evening</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### WEEK 1: 23 - 29 APRIL

<table>
<thead>
<tr>
<th>Mon 23</th>
<th>Tue 24</th>
<th>Wed 25</th>
<th>Thu 26</th>
<th>Fri 27</th>
<th>Sat 28</th>
<th>Sun 29</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>TROILUS &amp; CRESSIDA</td>
<td>Maori / Ngakau Toa</td>
<td>Matinee</td>
<td>Evening</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>MEASURE FOR MEASURE</td>
<td>Russian / Vakhtangov Theatre</td>
<td>Matinee</td>
<td>Evening</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>THE MERRY WIVES OF WINDSOR</td>
<td>Swahili / Bitter Pill</td>
<td>Matinee</td>
<td>Evening</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>PERICLES</td>
<td>Greek / National Theatre of Greece</td>
<td>Matinee</td>
<td>Evening</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>TWELFTH NIGHT</td>
<td>Hindi / Company Theatre</td>
<td>Matinee</td>
<td>Evening</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>RICHARD III</td>
<td>Mandarin / National Theatre of China</td>
<td>Matinee</td>
<td>Evening</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### WEEK 2: 30 APRIL - 6 MAY

<table>
<thead>
<tr>
<th>Mon 30</th>
<th>Tue 1</th>
<th>Wed 2</th>
<th>Thu 3</th>
<th>Fri 4</th>
<th>Sat 5</th>
<th>Sun 6</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>A MIDSUMMER NIGHT'S DREAM</td>
<td>Korean</td>
<td>Matinee</td>
<td>Evening</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>JULIUS CAESAR</td>
<td>Italian / 1 Termini Company</td>
<td>Matinee</td>
<td>Evening</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CYMBELINE</td>
<td>Juba Arabic</td>
<td>Matinee</td>
<td>Evening</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>TITUS ANDRONICUS</td>
<td>Cantonese</td>
<td>Matinee</td>
<td>Evening</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>RICHARD II</td>
<td>Palestinian Arabic / Ashar Theatre</td>
<td>Matinee</td>
<td>Evening</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>OTHELLO</td>
<td>Hip Hop / Q Brothers / CST / RJP</td>
<td>Matinee</td>
<td>Evening</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### WEEK 3: 7 - 13 MAY

<table>
<thead>
<tr>
<th>Mon 7</th>
<th>Tue 8</th>
<th>Wed 9</th>
<th>Thu 10</th>
<th>Fri 11</th>
<th>Sat 12</th>
<th>Sun 13</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>THE TEMPEST</td>
<td>Bangla / Dhaka Theatre</td>
<td>Matinee</td>
<td>Evening</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>MACBETH</td>
<td>Polish / Teatr im. Kochanowskiego</td>
<td>Matinee</td>
<td>Evening</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>THE TWO GENTLEMEN OF VERONA</td>
<td>Shona / Two Gents Productions</td>
<td>Matinee</td>
<td>Evening</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>HENRY VI: PART I</td>
<td>Serbian / National Theatre Belgrade</td>
<td>Matinee</td>
<td>Evening</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>HENRY VI: PART II</td>
<td>Albanian National Theatre of Albania</td>
<td>Matinee</td>
<td>Evening</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>HENRY VI: PART III</td>
<td>Macedonian National Theatre of Bitola</td>
<td>Matinee</td>
<td>Evening</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### WEEK 4: 14 - 20 MAY

<table>
<thead>
<tr>
<th>Mon 14</th>
<th>Tue 15</th>
<th>Wed 16</th>
<th>Thu 17</th>
<th>Fri 18</th>
<th>Sat 19</th>
<th>Sun 20</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>HENRY IV: PART I</td>
<td>Mexican Spanish Compania Nacional de Teatro</td>
<td>Matinee</td>
<td>Evening</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>HENRY IV: PART 2</td>
<td>Argentine Spanish Elkafta Espacio Teatral</td>
<td>Matinee</td>
<td>Evening</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>KING JOHN</td>
<td>Armenian Gabriel Sundukyan National Academic Theatre</td>
<td>Matinee</td>
<td>Evening</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>KING LEAR</td>
<td>Belarusan / Belarus Free Theatre</td>
<td>Matinee</td>
<td>Evening</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>AS YOU LIKE IT</td>
<td>Georgian / Marjanishvili Theatre</td>
<td>Matinee</td>
<td>Evening</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ROMEO &amp; JULIET</td>
<td>Brazilian Portuguese / Grupo Galpão</td>
<td>Matinee</td>
<td>Evening</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

SHAKESPEARESGLOBE.COM/GLOBETOGLOBE
## SCHEDULE

### WEEK 5: 21 - 27 MAY

<table>
<thead>
<tr>
<th>Week 21</th>
<th>Mon.</th>
<th>Tue</th>
<th>Wed</th>
<th>Thu</th>
<th>Fri</th>
<th>Sat</th>
<th>Sun</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Coriolanus Japanese / Chiten</td>
<td>Matinee</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Evening</td>
<td>7.30</td>
<td>7.30</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Love’s Labours Lost British Sign Language Deafinitely Theatre</td>
<td>Matinee</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Evening</td>
<td>2.30</td>
<td>...</td>
<td>7.30</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>All’s Well That Ends Well Gujarati / Arpana</td>
<td>Matinee</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Evening</td>
<td>...</td>
<td>2.30</td>
<td>...</td>
<td>7.30</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>The Winter’s Tale Yoruba / Renegade Theatre</td>
<td>Matinee</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Evening</td>
<td>...</td>
<td>2.30</td>
<td>...</td>
<td>7.30</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>The Taming of the Shrew Urdu / Theatre Wallay</td>
<td>Matinee</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Evening</td>
<td>...</td>
<td>2.30</td>
<td>...</td>
<td>7.30</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Antony &amp; Cleopatra Turkish / Oyun Atolyesi</td>
<td>Matinee</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Evening</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>2.30</td>
<td>1.30</td>
<td>6.30</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### WEEK 6: 28 MAY - 3 JUNE

<table>
<thead>
<tr>
<th>Week 28</th>
<th>Mon.</th>
<th>Tue</th>
<th>Wed</th>
<th>Thu</th>
<th>Fri</th>
<th>Sat</th>
<th>Sun</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>The Merchant of Venice Hebrew / Habima National Theatre</td>
<td>Matinee</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Evening</td>
<td>7.30</td>
<td>7.30</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Henry VIII Castilian Spanish / Rakatá</td>
<td>Matinee</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Evening</td>
<td>2.30</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>7.30</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>The Comedy of Errors Dari Persian / Roy-e-Sabs</td>
<td>Matinee</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Evening</td>
<td>...</td>
<td>2.30</td>
<td>...</td>
<td>7.30</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Timon of Athens German</td>
<td>Matinee</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Evening</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>7.30</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Much Ado About Nothing French / Compagnie Hypermobile</td>
<td>Matinee</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Evening</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>7.30</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Hamlet Lithuanian / Meno Fortas</td>
<td>Matinee</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Evening</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>2.30</td>
<td>12.00</td>
<td>6.30</td>
<td>...</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### 8 - 9 JUNE

<table>
<thead>
<tr>
<th>Week 4</th>
<th>Mon.</th>
<th>Tue</th>
<th>Wed</th>
<th>Thu</th>
<th>Fri</th>
<th>Sat</th>
<th>Sun</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Henry V English / Shakespeare’s Globe</td>
<td>Matinee</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| Evening | ... | ... | ... | ... | 7.30 | 7.30 | ... *

* Henry V will continue throughout the Globe Theatre 2012 Season. Further dates and information for performances after 9 June will be announced in January 2012.

## IMPORTANT INFORMATION

Please read before booking.

### VISIBILITY

All seats are priced according to visibility. The roof of the stage and all gallery seats are held up by pillars and there is no seat in the theatre from which the action is not obscured at some point.

### WEATHER

All seats are covered, but the theatre is open to the elements and performances continue whatever the weather.

### STAIRS

If you have problems climbing stairs or suffer from vertigo you are advised to request tickets in the lower gallery.

### SEATING AND YARD

Seating consists of wooden benches. Yard tickets are standing only, please do not bring shooting sticks or chairs.

### CLOAKROOM

There is no cloakroom for the theatre and patrons are asked to keep their belongings with them at all times. Our staff reserve the right to carry out random bag searches.

### CHILDREN

A ticket is required for anyone aged 3 and over. If your child cries or causes a disturbance you will be asked to leave and may not be readmitted to the theatre.

All information is correct at the time of printing. Shakespeare’s Globe reserves the right to alter the programme or performance schedule without prior notification.

## EATING AND DRINKING

Our bar and brasserie cater for all appetites, and offer wonderful panoramic views over the Thames. For reservations contact Swan at the Globe 020 7928 9444 / swanattheglobe.co.uk

## HOW TO FIND US

### BY UNDERGROUND

Mansion House, Blackfriars, Cannon Street (District & Circle lines), London Bridge (Northern & Jubilee lines), Southwark (Jubilee line), St Paul’s (Central line).

### BY TRAIN

London Bridge, Cannon Street, Blackfriars, Waterloo.

## SUPPORT GLOBE TO GLOBE

If you would like to get involved in supporting Globe to Globe we have a range of partnership and entertaining opportunities available. To hear more about how you can help please call Rebecca Muir in the Development Department on 020 7902 1452 or email Rebecca.m@shakespearesglobe.com

---

38 | PERFORMANCE SCHEDULE  

GLOBE TO GLOBE 2012 | 31